

# MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | Ed. 01 | 06/2020

## ZDROBITOR ȘI DESCIORCHINATOR MANUAL PENTRU STRUGURI

▶ RAPORT PRET/CALITATE EXCELENT

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL (service@micul-fermier.ro)  
FABRICAT ÎN PRC

GF-1437



STRUGURI

BOABE  
ZDROBITE  
ȘI MUST

CIORCHINI  
CURĂȚATE

- ▶ FUNCȚIE ZDROBITOR
- ▶ FUNCȚIE DESCIORCHINĂTOR
- ▶ ROLE DIN MATERIAL COMPOZIT
- ▶ DISTANȚĂ ROLE: 2...8mm
- ▶ CUVĂ ALIMENTARE 20L
- ▶ VOPSIRE ÎN CÂMP ELECTROSTATIC

RO



CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTATI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ!  
NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI!  
PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

**CUPRINS:**

1. INFORMAȚII GENERALE .....	4
1.1. DESCRIERE MANUAL .....	4
1.2. UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI.....	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATĂ .....	4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ .....	5
2.1. PRECAUȚII GENERALE .....	5
2.2. SECURITATE PERSONALĂ .....	5
2.3. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR.....	6
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI.....	7
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	7
3.2. SPECIFICAȚII TEHNICE.....	8
4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE .....	9
4.1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE .....	9
4.2. MODUL DE OPERARE.....	9
5. ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE .....	10
5.1. ÎNTREȚINEREA .....	10
5.3. CURĂȚAREA .....	10
5.4. DEPOZITAREA.....	10
5.5. GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS .....	10
6. PROBLEME ȘI REMEDII .....	12
7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE.....	14
9. CERTIFICAT DE GARANȚIE .....	15



Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

**Zdrobitor și desciorchinator manual pentru struguri, model GF-1437**

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este responsabil de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

Echipa noastră vă stăm la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială.

RO

**GOLDEN FISH SRL**

Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată  
D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1,  
Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, co-  
muna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania  
Tel: +40 751 098 855  
email: service@micul-fermier.ro

01

## INFORMAȚII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte a primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

### 1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:



#### PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



#### ATENȚIE

Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.



#### INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.



#### NOTĂ/OBSERVAȚIE

În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	<b>ATENȚIE</b> Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	<b>PERICOL GENERAL</b> Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	<b>INTERVENȚIE MECANICĂ</b> Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	<b>PROTECȚIE MAINI</b> Se recomandă folosirea mănușilor de protecție.
	<b>DE CITIT</b> Se recomandă să citiți cu atenție.
	<b>PRIM AJUTOR</b> Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

RO

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ****2.1. Precauții generale**

Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările mașinii de tuns precum și riscurile potențiale specifice legate de acestea.

**Zdrobitorul și desciorchinatorul manual pentru struguri GF-1437** este un produs de uz gospodăresc pentru extragerea mustului din boabele de struguri prin zdrobirea ciorchinei de strugure (spargerea pielitei și destramarea miezului bobului de strugure) și separarea ciorchinilor de boabe (desciorchinare).

Pentru o funcționare eficientă și fără pierderi, se recomandă ca strugurii să nu conțină frunze, resturi vegetale sau corpuri străine.

Nu este permis să utilizați zdrobitorul pentru alte activități sau pentru zdrobirea/desciorchinarea altor plante decât struguri. În caz contrar, se poate produce avariarea mașinii sau rănire persoanelor care o utilizează.

În momentul achiziției, vă rugăm să verificați că nu vă lipsesc piese sau accesorii. Dacă totuși se întâmplă, vă rugăm să contactați vânzătorul.

**2.2. Securitate personală****ATENȚIE**

Se interzice utilizarea zdrobitorului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.

**PERICOL**

Zdrobitorul trebuie utilizat numai de către persoane bine instruite cu privire la funcționarea, întreținerea și regulile de siguranță prezentate în acest manual. Folosirea incorectă a acestuia poate provoca vătămarea operatorului.

**PERICOL**

Pericol de strivire sau tăiere! Țineți mâinile departe de zona de zdrobire/desciorchinare.

Mențineți la distanță: părul, îmbrăcămintea liberă, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate sau tăiate accidental.

**INFORMAȚII**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

Evitați acționarea manuală accidentală a zdrobitorului. Asigurați-vă că manivela nu poate fi antrenată accidental de alte persoane care trec prin apropiere în timp ce interveniți asupra utilajului.

În cazul în care apare un blocaj neașteptat în funcționare, opriți zdrobitorul și rotiți manivela ușor în sens invers apoi în sens normal pentru deblocarea ciorchinilor aglomerate în zona de zdrobire. Nu continuați să introduceți struguri în zdrobitor dacă sesizați anomalii în funcționarea acestuia.

**ATENȚIE**

**NU forțați zdrobitorul! Încărcați treptat cu struguri pe măsură ce aceștia sunt preluați.**

**NU atingeți zona de preluare a strugurilor cu mâna.**

**NU introduceți corpuri străine în zdrobitor.**

**Mustul rezultat poate fi consumat ca atare sau poate fi procesat în vin - NU folosiți zdrobitorul decât după ce a fost spălat în prealabil cu jet de apă. Mențineți zona de lucru curată.**



Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate acestui produs. Înainte de fiecare utilizare, inspectați starea zdrobitorului și transmisia pentru a identifica eventuale corpuri străine sau uzura excesivă.

Înainte de fiecare utilizare acționați zdrobitorul în gol și dacă nu sesizați probleme de funcționare puteți începe operația de zdrobire/desciorchinare.

**ATENȚIE**

**Este interzisă introducerea mâinilor în zona de preluare a strugurilor în timp ce zdrobitorul funcționează.**

**ATENȚIE**

**Opriți imediat zdrobitorul dacă apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.**

**ATENȚIE**

**Nu utilizați și nu interveniți asupra zdrobitorului dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări grave.**

- Date privind modul de producere: tăiere, strivire sau altă formă de accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

**Verificari înainte de utilizare**

Verificați dacă există resturi de ciorchine acumulate sau corpuri străine în mecanismul de zdrobire și dacă este cazul îndepărtați-le cu o perie sau cu o pană de lemn.

Verificați periodic gradul de uzură al zdrobitorului și dacă muchiile pieselor sunt neregulate, prezintă ciupituri sau deformări trebuie să schimbați piesa defectă. După montarea unui piese uzate trebuie să verificați buna funcționare a zdrobitorului prin acționarea în gol, înainte de utilizarea propriuzisă. Până la rodajul complet al piesei schimbate se recomandă o utilizare moderată.

**Riscuri reziduale**

Chiar dacă utilizați această zdrobitor în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Răni la nivelul ochilor ca urmare a împrăștiării accidentale cu boabe de strugure în afara utilajului;
- Desprinderea și antrenarea de aschii metalice dacă zdrobitorul întâlnește accidental un corp străin imposibil de identificat anterior în masa de struguri introdusă.

**2.3. Instrucțiuni de prim ajutor**

În eventualitatea unui accident, opriți imediat acționarea manivelei și solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.

**PRIM AJUTOR**

**Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți moara. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.**

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;

03

**DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI**

**3.1. Descrierea produsului**

**ZDROBITOR ȘI DESCIORCHINATOR MANUAL PENTRU STRUGURI**

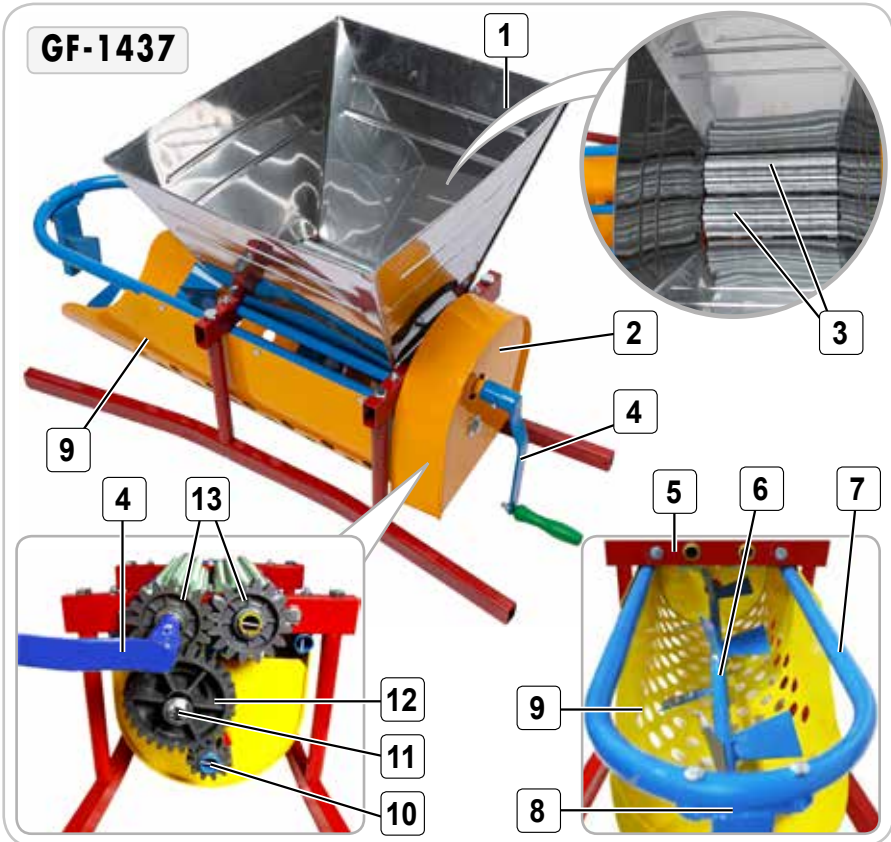


Fig.1

Legendă:

Nr.	Descriere
1	Cuvă inox
2	Apărătoare angrenaj
3	Tamburi zdrobire
4	Manivelă
5	Cadru metalic
6	Melc desciorchinare
7	Cadru susținere

Nr.	Descriere
8	Suport melc
9	Cuvă de evacuare
10	Roată antrenare melc
11	Șurub fixare apărătoare
12	Roată antrenare
13	Pinioane antrenare tamburi zdrobire

RO

### 3.2. Specificații tehnice

**Zdrobitorul și desciorchinatorul manual pentru struguri GF-1437** este un produs de uz gospodăresc pentru extragerea mustului din boabele de struguri prin zdrobirea ciorchinei de strugure (șpargerea pielitei și destramarea miezului bobului de strugure) și separarea ciorchinilor de boabe (desciorchinare).

Pentru o funcționare eficientă și fără pierderi, se recomandă ca strugurii să nu conțină frunze, resturi vegetale sau corpuri străine.

Zdrobitorul și desciorchinatorul manual pentru struguri GF-1437:

- Design ergonomic pentru o manipulare ușoară și un plus de confort.
- Asigură reducerea semnificativă a duratei de zdrobire și desciorchinare a strugurilor cu minim de efort în comparație cu metodele tradiționale;
- Zdrobitorul dispune de o cuvă de alimentare încăpătoare, de mare capacitate care permite introducerea strugurilor direct din găleată sau coș;
- Zdrobitorul permite așezarea simplă deasupra unui butoi sau alt rezervor de colectare;

- Produsul se comercializează cu suport de tip picioare metalice;
- Nu afectează gustul mustului (vinului);
- Tamburi de antrenare și zdrobire din material compozit cu o dantură specială, astfel încât să se asigure un pasaj de zdrobire sigur și continuu, progresiv cu efort minim;
- Construit din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă;
- Produs cu raport preț/calitate excelent.

#### Conținut colet:

- Zdrobitor fără cuvă GF-1437 - 1 buc;
- Cuvă pentru zdrobitor GF-1437 - 1 buc;
- Set suruburi montaj cuvă;
- Cutii de transport/depozitare.



**Zdrobitorul și desciorchinatorul manual pentru struguri GF-1437** prezintă următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	GF-1437
Tip acționare	Manuală
Material tamburi zdrobire	Poliamidă tratată pentru uz alimentar
Distanța dintre tamburi	2...8mm
Volum cuvă	20L
Material cuvă	INOX
Capacitate zdrobire	300kg/oră
Dimensiuni netă/brută	1000x310x440mm
Greutate netă/brută	14,5kg/15Kg



## 04 INSTRUȚIUNI DE OPERARE

### 4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de operarea cu Zdrobitorul și desciorchinatorul manual pentru struguri GF-1437 sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, **asigurați-vă că nu există posibilitatea acționării accidentale.**

Zdrobitorul GF-1437 se livrează premontat și necesită doar montarea cuvei de alimentare care este livrată separat. Pentru montarea cuvei se vor folosi cele două șuruburi disponibile în colet.



Fig.2

### 4.2. Modul de operare

Zdrobitorul și desciorchinatorul manual pentru struguri GF-1437 **se utilizează exclusiv pentru zdrobirea/desciorchinarea strugurilor.**

Inspectați periodic gradul de uzură a suprafețelor de zdrobire și dacă acestea prezintă lovitură sau deformări importante este necesar să fie înlocuite urgent cu piese de schimb originale sau apelați la un centru service autorizat. În caz contrar riscați să reduceți eficiența de zdrobire și chiar să apăară vibrații periculoase urmate de distrugerea unor piese. După o anumită perioadă de timp, pentru o funcționare optimă, este necesar să verificați starea de uzură a rulmenților și buna lubrifiere a angrenajului.

#### Mod de lucru:

- Zdrobitorul se va amplasa deasupra unui vas cu capacitate de minim 50L (butoi, putina) în care să



Fig.3

- se colecteze strugurii zdrobiti și mustul;
- Alimentarea cuvei zdrobitorului va fi făcută fără frunze, părți lemnoase sau corpuri străine;
- Nu împingeți strugurii cu mâna către zona de zdrobire - folosiți o pană de lemn dacă este necesar să interveniți în această zonă, dar fără a acționa mecanismul;

### NU ÎMPIGEȚI STRUGURII CU MÂNA

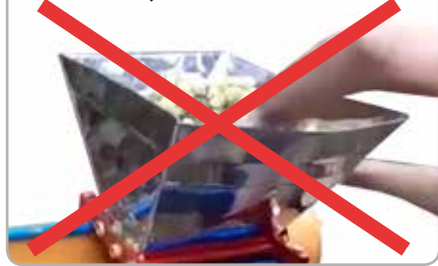


Fig.4

- Învârțiți relativ încet și continuu maneta pentru a antrena tamburii care vor zdrobi treptat strugurii;
- Strugurii trecuți printre tamburi vor fi preluați de melc și prin lovirea repetată de pereții cuvei se vor îndepărta și ultimele boboșe de pe ciorchine;
- Melcul va împinge ciorchinele curățate către evacuare fără intervenția operatorului - nu introduceți mâna în zona de lucru a melcului de desciorchinare.
- La final veți obține o separație foarte bună între ciorchine și boabele de strugure cu pielița spartă și destrămată pentru a facilita extragerea mustului.



### ATENȚIE

Este interzisă introducerea mâinii în gura de alimentare în timp ce zdrobitorul funcționează.



### SEPARARE BOABE DE CHIORCHINE

Fig.5

## INTREȚINERE ȘI ELIMINARE

### 5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține Zdrobitorul GF-1437 în stare de funcționare continuă și vor elimina eventuale probleme.



#### ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Verificați că nu există posibilitatea acționării accidentale a mecanismului de zdrobire;
2. Așezați utilajul pe o suprafață plană și uscată.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care Zdrobitorul este blocat acționați în ambele sensuri maneta până la deblocarea completă.
- Curățați periodic acumulările de resturi vegetale din zdrobitor.
- Dacă sesizați o eficiență scăzută a Zdrobitorului deși aceasta are toate piesele funcționale, se recomandă să verificați gradul de uzură al tamburilor, și după caz să-i înlocuiți.
- Temperatura de lucru: + 5 °C... + 40 °C;
- Temperatura de depozitare: -10 °C... + 40 °C

După circa 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și dacă sunt parțial înșurubate procedați la strângerea lor dacă este necesar.
- Verificați dacă Zdrobitorul prezintă deformări importante ale melcului sau o uzură accentuată a tamburilor de zdrobire. În acest caz va trebui să înlocuiți aceste piese.
- Îndepărtați orice corp străin care ar putea să intre în zona de zdrobire.
- Verificați și după caz ungeți angrenajul cu rulmenți.

### 5.3. Curățarea

- Deschideți carcasa mecanismului și curățați cu o perie de sârmă pentru a îndepărta resturile de vegetale sau must care au pătrus.

- Înainte și după utilizare trebuie să spălați energic cu jet de apă întreg utilajul.
- Dacă aveți posibilitatea, suflați periodic toate orificiile, pasajele folosind aer comprimat uscat. Toate componentele vopsite trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele morii. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.
- Purtați ochelari de protecție dacă utilizați aerul comprimat pentru curățarea zdrobitorului.

### 5.4. Depozitarea

Nu depozitați utilajul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați-l astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați zdrobitorul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

### 5.5. Garanție / Eliminare produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 1 an, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitorii autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați moara sau piese ale acesteia împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE (text consolidat la 15.02.2014) privind deșeurile de echipamente și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și elec-



tronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea morii la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



**PROBLEME ȘI REMEDII****ATENȚIE**

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a Zdrobitorului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Nu poate fi rotită manivela de acționare a zdrobitorului	Un corp străin a blocat mecanismul	Verificați dacă există corpuri străine în zona mecanismului de zdrobire - după caz îndepărtați-le cu o pană de lemn sau o sârmă
	Acumulări de materiale vegetale	Curățați temeinic utilajul prin spălare cu jet de apă și/sau aer comprimat.
Separare incompletă a chiorchinei de boabele de strugure	Melc deformat sau pale avariate	Verificați starea de uzură a melcului și după caz înlocuiți-l
Boabele trec prin zdrobitor fără a fi sparte	Uzură accentuată a tamburilor	Înlocuiți tamburii de zdrobire sau verificați poziția lor relativă și dacă sunt jocuri mari apelați la un service autorizat.



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
  2. Adresa producătorului..... Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, România
  3. Denumire produs .....Zdrobitor și desciorchinator manual pentru struguri
  4. Numar de identificare produs / Model fabricant: .....GF-1437
- Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE)
  6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
  7. Directiva 2000/14/CE - privind emisia de zgomot în mediu de către echipamente destinate utilizării în aer liber;
  8. EN 626-2: 1996 + A1: 2008 Siguranța utilajelor. Reducerea riscului pentru sănătate din substanțele periculoase emise de utilaje.
  9. EN 1005-1: 2001 + A1: 2008 Siguranța utilajelor. Performanța fizică umană.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Zdrobitor și desciorchinator manual pentru struguri, model GF-1437**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE privind restricțiile substanțelor periculoase, Reg.1935/2004/UE privind materialele și obiectele destinate să vină în contact cu produsele alimentare, respectiv Reg.10/2011/UE pentru materiale plastice în contact cu produsele alimentare.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL  
Adresa la care se constituie și se pastreaza dosarul tehnic: Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania  
email: service@micul-fermier.ro  
Tel: +40 751 098 855

RO

Nume si prenumele persoanei împuternicite:

Iunie 2020

Olaviu Opinca,  
Director de Produe



(Semnatura si stampila)

# CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului ..... Model/Serie .....

Nr. factură ..... Data cumpărării.....

Vânzător ..... Magazin .....

Adresa magazin.....

Numele cumpărătorului.....

Adresa cumpărătorului .....

Semnatură Cumpărător .....

## GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificari și completări)

### GARANȚIE COMERCIALĂ - 1 an

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solitățile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **12 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice;**
- **6 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

### CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (12/6 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acorda numai daca produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

### NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

### INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnatura Vânzător .....

(semnatura și stampila)

[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)

---

**GOLDEN FISH SRL**

Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1,  
pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175,  
sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos,  
Judetul Ilfov, Romania  
email: [service@micul-fermier.ro](mailto:service@micul-fermier.ro)  
Tel: +40 751 098 855